加拿大及挪威對歐盟海豹產品進口法令提出諮商請求

陳姿妤、黃滋立

近年來，海豹產品之進出口議題在國際間受到重視，海豹產品具有高經濟價值，但因其獵殺過程太不人道，故環保團體持續呼籲停止以商業利益為目的之海豹獵殺行為，歐盟亦於今(2009)年10月31日於歐盟公報頒布海豹產品進口法令(Regulation (EC) No 1007/2009 of the European Parliament of the Council of 16 September 2009 on trade in seal products)¹，禁止海豹產品之進口，並將於明年8月生效。加拿大每年約獵殺30萬隻海豹，居世界之首，其於2006年之海豹產品產值高達3300萬美元²，因此加拿大感到相當不滿，而挪威亦為海豹產品出口之大國，故加拿大及挪威分別於今(2009)年11月2日及5日向世界貿易組織(World Trade Organization，以下簡稱WTO)針對歐盟頒布之海豹產品進口法令要求與歐盟進行諮商³，加拿大在此次諮商之前，於2007年10月亦曾針對荷蘭及比利時國內訂定之海豹產品貿易進口禁令向WTO要求與荷、比兩國進行諮商⁴，因荷、比兩國同為歐盟會員國，故加拿大希望透過本次諮商與歐盟同時解決此爭端⁵，以下將簡述本案背景及相關法律爭點。

案件爭端背景簡介

海豹獵捕之方式及過程上相當殘忍，例如在海豹尚未死亡前即活剝海豹毛皮，使海豹經歷不人道之折磨與痛苦等情事，故歐盟基於消費者和其會員國對於海豹之動物福祉之關懷，以及調和會員國內就相關海豹產品於商業活動上規範之歧異，遂制定此歐盟海豹產品進口之法令，用以規範會員國內關於海豹產品之進口及使用。

依據該法令之立法意旨⁶，係禁止海豹產品於歐盟會員國國內市場流通，而

¹ European Parliament, *Regulation (EC) No 1007/2009 of the European Parliament of the Council* (Sep. 16, 2009), at http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2009/november/tradoc_145264.pdf [hereinafter *Regulation (EC)*].

² Fisheries and Oceans Canada, *Socio-Economic Importance of the Seal Hunt*, at <http://www.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/seal-phoque/reports-rapports/facts-faits/facts-faitsSE-eng.htm>.

³ *European communities – Measures Prohibiting the Importation and Marketing of Seal Products*, WTO Doc. WT/DS400/1 (Nov. 4, 2009); WT/DS400/1 (Nov. 10, 2009) [hereinafter *Measures Prohibiting the Importation and Marketing of Seal Products*].

⁴ *European communities – Certain Measures Prohibiting the Importation and Marketing of Seal Products*, WTO Doc. WT/DS369/1 (Oct. 1, 2007)

⁵ Foreign Affairs and International Trade Canada, *Canada Requests WTO Consultations on EU Seal Products Ban*, No. 327 (Nov. 2, 2009), at http://www.international.gc.ca/media_commerce/comm/news-communiqués/2009/327.aspx. [hereinafter *Canada Requests WTO Consultations on EU Seal Products Ban*].

⁶ 「歐盟海豹產品進口禁令」，參閱本中心經貿法訊第88期，網址：

依同法令第 2.2 條規定，「海豹產品」之範圍，包括海豹肉、海豹油及海豹皮等從海豹身上獲得之加工及未加工之產品，而依第 2.3 條規定，「在市場上流通」之定義，係指產品藉由歐盟會員國國內之市場，得販賣至第三者以獲得收益。依據法令第 3.1 條，海豹產品僅於符合下列條件時得於歐盟的市場上流通：加拿大、阿拉斯加、格陵蘭、俄羅斯等地的印紐特人 (Inuit)，基於維持生計之目的獵殺海豹所得之海豹產品，同條第 2 項亦有以下兩項得例外允許海豹產品於歐盟市場上流通的狀況：第 (a) 款規定，旅客及其親屬得基於個人使用目的，非經常性進口海豹相關產品，惟不得基於商業上之營利目的將海豹產品進口、第 (b) 款則規定，獵殺海豹所製造之產品若係依據國內法相關獵捕規範，而該規範為基於海洋資源之永續管理之立法目的而設者，則其產品亦得基於非商業上之營利目的在市場上流通。上述之例外雖皆不在該法令禁止海豹產品於歐盟市場上流通之列，但依該法令第 3.4 條規定，仍須就例外情形之海豹進口及獵捕進行審查⁷。

加拿大及挪威提出之諮商爭點

在加拿大及挪威向歐盟提出請求諮商之文件中，皆主張系爭法令例外允許海豹產品進口之規定係給予歐盟及其他第三方國家較優惠之市場進入管道，而違反關稅及貿易總協定 (General Agreement on Tariff and Trade, 以下簡稱 GATT 1994) 第 1.1 條最惠國待遇之原則及第 3.4 條國民待遇原則，海豹產品之禁止進口更違反 GATT 1994 第 11.1 條有關數量限制上之禁止原則，且對兩國境內生產及出口海豹產品之利益受到直接或間接之剝奪及減損而違反 GATT 1994 第 23.1 條第 (b) 款；又，系爭法令允許印紐特原住民及非以營利為目的之相關進口豁免例外條文，對此，兩國亦主張歐盟違反技術性貿易障礙協定 (Agreement on Technical Barriers to Trade, 以下簡稱 TBT 協定)，認該系爭法令係針對海豹產品予以規範，並於該法令第 6 條內訂定罰則，顯示其具有強制性，故應屬技術性法規，其就同類產品給予差別待遇，並對國際貿易造成不必要之貿易障礙而違反 TBT 協定第 2.1 及 2.2 條，基於相同理由，亦違反農業協定第 4.2 條⁸。

加拿大、挪威及歐盟對本案之回應

歐盟之海豹產品進口法令頒布後，加拿大及挪威政府皆表不滿，加拿大國際貿易部長 Stockwell Day 認為，歐盟所採之法令違反其貿易上之義務，且加拿大獵捕海豹為合法追求經濟利益之行為，歐盟制定之法令無事實上或科學上之依據⁹。加拿大漁業及海洋部部長 Honourable Gail Shea 更進一步表示其境內對於海豹之獵捕是對資源之合理使用，且在獵捕過程上，加國國內海豹獵捕者皆被要求使

<http://www.tradelaw.nccu.edu.tw/>。

⁷ Regulation (EC), *supra* note 1.

⁸ Measures prohibiting the Importation and Marketing of seal Products, *supra* note 2.

⁹ Canada Requests WTO Consultations on EU Seal Products Ban, *supra* note 5.

用人道之方式進行獵捕，並須受國內規範嚴密監控，故其獵捕行為及方式應為合理且可受公允，而針對動物環保遊說團體對加國獵捕方式之不實宣傳，加國政府亦將持續予以嚴正駁斥，以捍衛國內海豹獵捕者之生計及權益¹⁰。又，挪威漁業與海岸事務部副部長 Vidar Ulriksen 認為，獵捕海豹之行為屬挪威國內關於海洋哺乳類動物及漁業管理事務之決策權，而歐盟系爭之法令將導致削弱其執行以生態系統為中心之自然資源管理機制¹¹ (ecosystem-based management of natural resources)。

歐盟執委會貿易代表發言人 Lutz Guellner 就海豹產品進口法令引發之爭議發表其看法，認為該法令之訂定未違反 WTO 下之任何義務，且並非基於保護主義之目的而造成任何歧視，其係基於歐盟各會員國對於獵捕宰殺海豹之不入道行為及商業化生產銷售所產生的憂慮，進而獲得歐盟會員國及歐盟議會壓倒性支持所通過之法令¹²，故歐盟認為其法令屬於 GATT 1994 第 20 條第 (a) 款為維護公共道德所採取之必要措施¹³。

環保團體之意見

環保團體對歐盟之海豹產品進口法令相當支持，如長期以來持續針對此議題發聲的國際愛護動物基金會 (International Fund for Animal Welfare, IFAW) 即表示其大力支持並贊同歐盟之法規，並指出這是能讓歐盟國民不再購買經由殘忍獵殺方式製成的海豹製品之唯一方法¹⁴。另外，國際人道協會 (The Humane Society, HSI) 亦表示加拿大目前獵捕之海豹，有超過 97% 為未滿一歲之小海豹，因此建議加拿大應學習俄羅斯於今年 3 月頒布之法令，禁止獵殺未滿一歲之小海豹，逐漸朝向禁止獵殺海豹之路¹⁵。

¹⁰ *Id.*

¹¹ Ministry of Foreign Affairs Norway, *Norway Request WTO Consultations on EU Ban on Trade in Seal Products*, No 97/09 (Nov. 5, 2009), at <http://www.regjeringen.no/en/dep/ud/press/News/2009/norway-requests-wto-consultations-on-eu-.html?id=584160>.

¹² European Commission, *Commission Reaction to the Request for Consultations from Canada and Norway on the EU's Legislation on Seals* (Nov. 3, 2009), at <http://trade.ec.europa.eu/doclib/press/index.cfm?id=479>.

¹³ *Canada, Norway Request WTO Consultations with EU over Seal Ban*, *supra* note 5.

¹⁴ IFAW *Condemns Canadian WTO Challenge on EU ban of Seal Products*, IFAW PRESS RELEASES, (Nov. 2, 2009), at http://www.ifaw.org/ifaw_international/media_center/press_releases/11_2_2009_58818.php.

¹⁵ Humane Society International, *HSI : Canada Should Follow Russia's Lead, Ban Commercial Seal Slaughter* (Mar. 18, 2009), at http://www.humanesociety.org/news/press_releases/2009/03/canada_follow_russia_ban_seal_slaughter_031809.html.